

Doc. 9551 Evid

Folder 19

(25)



Dec. 9551

Page 1

Address Official Communications to  
THE SECRETARY OF STATE  
Washington, D. C.

RECEIVED  
MAY 20 1940  
Investigative Unit  
BUREAU OF CUSTOMS  
Washington, D. C.

DEPARTMENT OF STATE  
Washington

May 18, 1940

In reply refer to  
FE 893.114 Narcotics/2756

STRICTLY CONFIDENTIAL

Attention: Customs Agency Service.

The Secretary of State presents his compliments to the Honorable the Secretary of the Treasury and encloses herewith, in duplicate, for the strictly confidential information of the Treasury Department, a copy of despatch no. 3021, dated April 4, 1940, from the American Consulate General at Shanghai, together with a copy of its enclosure, a confidential report from the Narcotic Section of the Shanghai Municipal Police in regard to the traffic in opium in Shanghai.

Enclosure:

From Consulate General, Shanghai,  
no. 3021, April 4, 1940, with  
enclosure, in duplicate.

No. 3021

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
Shanghai, April 4, 1940.

Confidential

Subject: Opium Traffic in Shanghai.

THE HONORABLE  
THE SECRETARY OF STATE,  
WASHINGTON.

Sir:

I have the honor to refer to this Consulate General's confidential despatch no. 2975 of March 12, 1940, in regard to the relation of the Central China Hung Chi Shan T'ang to the Shanghai opium traffic, and to enclose for the information of the Department a copy of a confidential report from the Narcotic Section of the Shanghai Municipal Police under



the title "Brief Review of Prevailing Opium Situation in Shanghai." The last three pages of that report are of especial interest as concerns the functions of the Hung Chi Shan T'ang, which is reputedly a subsidiary of the Asia Development Board.\* That organization is to be distinguished from the Shanghai Opium Merchants Union, which is a combine of Chinese opium hongs.

It is of interest to note that the Japanese are reputedly chiefly interested in the sale of Iranian opium, which is allegedly imported into Shanghai in large quantities by Mitsui Bussan Kaisha. It will be noted that the report suggests that the Hung Chi Shan T'ang, by the indications, maintains a special organization for the smuggling of native opium into Shanghai from the interior. It was in fact reported a short time ago that arrangements had been made by local opium interests for the import into Shanghai of a huge quantity of opium from Yunnan Province, but that the project failed to reach fruition by reason of the opposition of interests concerned with the Persian opium trade. It is understood that there is at present little pure Yunnan or Szechuan opium on the Shanghai market, although adulterated products are sold under the name.

Respectfully yours,

Richard P. Butrick  
American Consul

\*The report's characterization of the Hung Chi Shan T'ang as "Chinese" is hardly to be considered correct in substance.

Enclosure:

1/- "Brief Review of Prevailing Opium Situation in Shanghai.

811.4

EC MB

In Quintuplicate.

Copy to Embassy, Peiping.

Copy to Consulate, Geneva.

30 21  
Enclosure no. 1 to despatch no. 3031 of Richard P. Butrick, American Consul at Shanghai, dated April 4, 1940, on the subject: "Opium Traffic in Shanghai."

Copy

CONFIDENTIAL

Narcotic Section  
March 26, 1940.

Brief Review of Prevailing Opium Situation in Shanghai

Investigations into the present conditions concerning the sale of opium indicate that there are at present altogether 58 large and small licensed opium hongs engaged in the public sale of opium and other narcotic drugs in Japanese controlled areas surrounding the International Settlement of



Shanghai. 55 of these are located at Zau Ka Dao and 3 in Chapei, but all are located in the close proximity of Settlement boundaries. As regards the opium hongs at Zau Ka Dao, 25 are concentrated in the Shing Keng Lee alleyway ( ) off Cennaught Road, 12 in the Keng Feh Lee alleyway ( ), 7 in the Zung Wee Lee alleyway ( ) and 11 in the Zung Zeen Lee alleyway ( ) all of which are located off Brennan Road.

Available particulars regarding the licensed opium hongs in question are given in the following:-

<u>Serial No.</u>	<u>Name of Hong</u>	<u>Address</u>	<u>Name of Manager or Owner</u>	<u>Class</u>
1	Hung Kyi Tseng	3 Shing Keng Li Cennaught Road	Liu S Ming	Big
2	Feh Cheng Tseng	89 "	Kou Zu Sung	"
3	Yeong Dah Tseng	5 "	Zee Yao	"
4	Kung Tai Tseng	10 "	Tsai Yeong Mou	Small
5	Sung Kyi Tseng	22 "	Lee Ts Ding	Big
6	Deng Tai Tseng	15 "	Kyung Chi Yuen	Small
7	Zung Feng Tseng	14 "	Weng Che Gee	Big
8	Wu Feng Tseng	13 Shing Keng Li	Ying Dah	Big
9	Leong Zung Tseng	6 "	Fu Tseh Ying	Small
10	Lao Tai Cheng	11 "	Lee Han Ming	"
11	Deng Yah Keng Tseng	62 "	Tsang Nyeh Zai	"
12	Feh Cheng Tseng	8 Shing Keng Li Cennaught Road	Zee Shing Kyi	Small
13	Shing Cheng Tseng	79 "	Liu Tsung	Big
14	Deng Zang Tseng	84 "	Lai SingMing	"
15	Kung Cheng Tseng	33 "	Kyung Chuan	Small
16	Yah Tai Tseng	8 "	Tsang Tuh Hwa	Big
17	Dah Kung Sung Tseng	31 "	Weng Yen	"
18	Leong Cheng Tseng	30 "	Hsu Zung Feng	"



<u>Serial No.</u>	<u>Name of Heng</u>	<u>Address</u>	<u>Name of Manager OR OWNER</u>	<u>Class</u>
19	Yuan Wee Tseng	69 Shing Keng Li Cennaught Road	Zang Yeong Sung	Small
20	Lao Yah Sin Tseng	26 "	Lee Ming	Big
21	Yah Zang Tseng	24 "	Vec Tsung	Small
22	Lao Sin Cheng Tseng	25 "	Weng Ming Lee	Big
23	Zung Yah Myi	29 "	Zang Bei Ts	"
24	Ying Cheng Tseng	21 "	Weng Lee Kyi	"
25	Hung Cheng Tseng	4 "	Kyung Tsang Pah	"
26	Yeong Cheng	75 Sung Zeen Li Brenan Road	Kyung Kya Sung	Small
27	Ng Kyi Tseng	11 "	Zung Tse Yuin	Big
28	Yah Kyi Tseng	10 "	Zung Ts Yah	"
29	<del>Yeong Zang Tseng</del> Yeong Zang Tseng	"	Tseng Yeong Sung	"
30	Sin Cheng Tseng	94 "	Tsang Sin Ming	"
31	Veong Kyi Tseng	9 "	Tsu Ying Zai	Small
32	Ziang Feong Tseng	8 "	Zee Yeu Ying	"
33	Huh Kyi Tseng	78 "	Zung Chien	Big
34	Meu Kyi Tseng	74 "	Zau Tae Tsing	Small
35	Yah Tai Ziang Tseng	76 "	Zung Feng Shee	Big
36	Feng Cheng	2 "	Ng Ding Sang	"
37	Huh Feong	12 Keng Feh Li Brenan Road	Kyung Kya Zu	Small
38	SingCheng	4 "	Tsang Sin Ming	Big
39	Yah Cheng	5 "	Zau Nyeh Ming	"
40	Yuan Cheng	6 "	Hsu Tsung Siang	Small
41	Meu Kyi	76 "	Zee Yuan Chin	"



<u>Serial No.</u>	<u>Name of Heng</u>	<u>Address</u>	<u>Name of Manager or Owner</u>	<u>Class</u>
42	Yah Dah	18 Keng Foh L1 Brenan Road	Zung Sin Meu	Big
43	Yeong Kyi	14 "	Tsu Yao Ching	"
44	Wee Kyi	13 "	Sung Veong Sung	"
45	Kong Kyi	10 "	Sung Wee Ching	"
46	Ng Kyi	8 "	Hsu Ping Zung	Small
47	Dong Fah	9 "	Tsang Foh Sang	"
48	Yuan Tai Cheng	3 "	Liu Gee Tsung	Big
49	Lao Zang Yah	15 Zung Wu L1 Brenan Road	Zung Chih	"
50	Zung Cheng	10 "	Tsu Yang Kao	Small
51	Yuan Yuen Sing	5 "	Zee Kyih Zung	"
52	Yeong Zang	3 "	Tsang Yeong Sung	"
53	Lao Yuen Kyi	1 "	Tsang Ts Ziang	Big
54	Zung Yah Kyi	52 "	Zung Ts Yah	"
55	Tai Shing	6 "	Tseu Ts Ling	"
56	Ying Cheng	9 Haskell Road	Hsu Ping	"
57	Ching Cheng	5 "	Tsu Tsung Feng	Small
58	Van Yuan	53 Canton Ka, N. Szechuen Rd.	Lai Dah	"

\* \* \*

The wholesale and retail prices at which raw opium is sold by the licensed opium hongs at present are as follows:

<u>Quality</u>	<u>Wholesale Price</u>	<u>Retail Price</u>
Iranian or Red Opium	\$374 per piece of 16 oss	\$432 per piece of 16 oss
Liangchow Opium	\$23 per os	\$28 per os
Yunnan Opium	\$32 per os	\$45 per os
Szechuen Opium	\$25.50 per os	\$32 per os
Prepared opium	\$29 per tin of one liang	\$36 per tin of one liang

\* \* \*

Copied by MB  
Compared with LMF

Certified true copy:  
(Sgd) J. F. Prevell



INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

REQUEST FORM \* ACCUSED - INCIDENT

27 May

1946.

TO JUDGE ALBERT WILLIAMS:

The undersigned requests the consideration of Document # 9551  
Language \_\_\_\_\_ (Describe):-

State Department to Customs Service Agency - May 18, 1940


as proof of the particulars set forth in the Indictment under  
APPENDIX A, SECTION 4, PARAGRAPH \_\_\_\_\_; and/or for  
the following purposes:

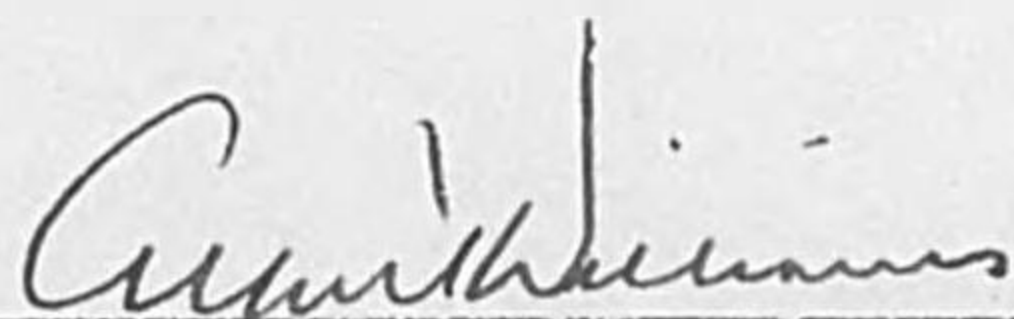
List of licensed opium hongts in Shanghai, wholesale and retail  
prices for raw opium sold.

27 MAY 1946

TO THE DOCUMENT OFFICER

The above Document has been approved for processing by you  
with changes as follows:

  
\_\_\_\_\_  
Staff Attorney  
John F. Hummel  
Major, JAGD

  
\_\_\_\_\_  
Judge Albert Williams  
Document Control Attorney

By \_\_\_\_\_  
Secretary.



955-1

Attention: Customs Agency Service.

Manuelato. MITSUJI Kenichiro. Pm 365

ワシントン 國務省

千九百四十年九月十八日

極秘

(國務長官) カストムズ・エージェンシー、サービス気付

本官は謹んで財務長官閣下に敬意を表し、ここに

財務省の極秘の参考資料として別紙上海に添ける

阿片の賣買に關する上海嘉局警察麻薬部よりの秘密報告 の寫

と共に上海駐在アメリカ總領事館よりの千九百四十年四月四日附

急信第三千二十二号を各二通づつ同封したる の寫

別紙 上海總領事 宛

第三千二十一号 千九百四十年四月四日

別紙二通 同封



上海アメリカ總領事館

千九百四十年四月四日

~~秘~~

主題 上海に於ける阿片賣買

ワシントン 國務長官閣下

拜啓、本官は謹んで申支宏濟善堂の上海に於ける阿片賣買

に對する

關係に關する、千九百四十年三月十二日附本總領事館秘密

急信第二千八百七十九号につき申上げ、國務省の御參考の爲に

上海に於ける現下の阿片情勢に關する短評と題する上海工務局警察

麻薬部上りの秘密報告一通を同封いたします。

その報告の最後の三ページは興亜院の補助機關であると

傳へられてゐる宏濟善堂の機能に關するもので、特に興亜

あるものであります。

(2)



その機関は上海阿片洋行の聯合機關たる上海阿片商人組合とは區別されなければなりません。

その報告が宏濟善堂と支那のものとの記述しなことは、事實に於て殆んど正しきとは考へられませぬ。

傳へられたることに依れば、三井物産會社によつて確かに大日里上海に

日本人が主として

輸入されたるイラン阿片の販賣に關係しあるといふことに注目するの興味あることである。

その報告が種々が兆候に依れば、宏濟善堂は國內より上海に現地の阿片を密輸入する特殊機關を持つてある

ことを暗示してあることは注目に値します。

事實暫く前雲南省より在大日里の阿片を上海に輸入

(3)



すく取極めが地方阿片業者によつてなされたといふこと、又

計画がヘルシマ産阿片貿易に關係しつゝ業者の反対

と一

こと

理由が結實に至らなかつたといふ報道されま

上海市場には

現在非純粋の雲南産或は四川産の阿片はゴマカシ

けれども純粋なものは

モクカシの名で高買つてゐる。少ないと思はれます。

### 頓首

アフリカ領事リチャード・ピーバトリック

別紙「上海に於ける現下の阿片情勢」に因つて短評



「上海に於ける阿片賣買」と題する 千九百四十年四月四日付  
上海駐在アメリカ領事リチャード・ピーバトリックの急信第  
三千二十一号の別紙第一  
寫し

麻薬部

千九百四十年三月二十六日

上海に於ける現下の阿片情勢に関する短評

阿片販賣に関する現状の調査に依れば上海共同租界を  
取巻く日本占領地域には阿片その他の二麻薬類の公賣に  
従事してゐる官許阿片洋行が現在大小合せで五十八ある。

この中五十五は曹家渡に三つは開北にある。併しそれ以外はソブれも

租界の境界附近に位してゐる。曹家渡の阿片洋行に關しては、

二十五はコンニート路外れの忻康里路に集中して居り、二十は康福里

小路に於て仁和里路に於ては存善里路に於ては位置してゐる。

(5)



當該官許阿片洋行口關一利用得人心事與  
次之如！

順番洋行名

宛名

支配人又姓者

一 鴻記莊

三ノ路竹康里三

劉世明

大

等級

二 福昌莊 同

八ノ 郭樹聲

同

三 永大莊 同

九ノ 徐堯

同

四 公泰莊 同

十ノ 蔡永茂

同

五 申記莊 同

二十二ノ 李士亭

大

六 同泰莊 同

十五ノ 金啟元

小

七 成豐莊 同

十四ノ 王啟岐

大

八 五豐莊 同

十三ノ 莫達

大

九 隆成莊 同

六ノ 傅叔英

小

(6)



順香洋行名

宛名

支配人又住所  
有若名

等級

十、老泰昌莊

コシノト路所康里十一

李漢民

小

十一、同協公莊

同

六二、張玉才

小

十二、福昌莊

同

八、徐興記

小

十三、~~同~~日莊

同

七九、劉震

大

十四、同盛莊

同

八四、藍新民

同

十五、公昌莊

同

三三、金釗

小

十六、協泰莊

同

八、張德華

大

十七、大公申莊

同

三一、王火火

同

十八、隆昌莊

同

三十、許順曲

同

十九、源和莊

同

之九、盛榮生

小

二十、老協信莊

同

二六、李民

大

(7)



順香洋行名

宛名

支那人居住所  
有者名

等級

二一、協盛莊

三ノ一ノ路折康里二四

昔旅

小

二二、老信昌莊

同

二五

王明理

大

二三、鄭治記

同

二九

盛佩芝

同

二四、莫昌莊

同

二二

王刊記

同

二五、宏昌莊

同

四

金昌亮

同

二六、永昌

ブレナン路存善里七五

金家生

小

二七、吳記莊

同

十一

陳子雲

大

二八、治記莊

同

十

鄭士俠

同

二九、永盛莊

同

九五

張永生

同

三十、信昌莊

同

九四

張信民

大

三一、鳳記莊

同

九

朱英女

小

(8)



順番 洋行名 宛名

支配人又住所  
有者名

年級

三三 祥豐莊 七一十三路有善里七五 徐友衡 小

三三 合記莊 同 七八 鄭健 大

三四 茂記莊 同 七四 曹志清 小

三五 協泰祥莊 同 七六 鄭芳熙 大

三六 曲豐田 同 二 吳定生 同

三七 合曲豐 七一十三路康福里十二 金竹子 小

三八 新日昌 同 四 張新民 大

三九 協昌 同 五 曹玉明 同

四十 源昌 同 六 許增祥 小

四一 茂記 同 七六 徐元吉 同

四二 協大 同 十八 鄭信茂 大

(9)



順香洋行名 宛名

支那人又は所有者名

等級

四三、永記 プレイン路康福里十四

朱耀卿 大

四四、何記 同 十三

沈鳳聲 同

四五、公記 同 十

鄭和卿 同

四六、吳記 同 八

許斌成 小

四七、同及 同 九

張福森 同

四八、源泰昌 同 三

劉岐震 大

四九、老盛協 プレイン路仁和里十五

陳傑 同

五十、成昌 同 十

朱仰高 小

五一、永源新 同 五

徐吉人 同

五二、永盛 同 三

張永生 同

五三、老元記 同 一

張志祥 大

(10)



順香洋行名

実名

支那人又は所有者名

等級

五四、鄭洽訖

グレン路仁和里九二

鄭士俠

大

五五、泰興 同

六

周士林

同

五之、英昌 ハスケル路九

許斌

同

カ七、慶昌 同

カ

朱增芳

小

カ八、萬源 廣東街北四川路五三

藍達

同



現在官許阿片洋行が賣るる生阿片の卸値段及び  
小賣値段は次の如し

品質

卸値段

小賣値段

イラン阿片名赤阿片

十オンス片、三百七十四ドル

十六オンス片、四百三十二ドル

涼州阿片

一オンス、二十三ドル

一オンス、二十八ドル

雲南阿片

一オンス、三十二ドル

一オンス、四十九ドル

四川阿片

一オンス、三十九ドル半

一オンス、三十二ドル

精製阿片

一両罐、二十九ドル

一両罐、三十三ドル

右寫りの誤を正す

ミエイ・エフ・プローベル署名



9551

*Noted*

ADDRESS OFFICIAL COMMUNICATIONS TO  
THE SECRETARY OF STATE  
WASHINGTON, D. C.



DEPARTMENT OF STATE  
WASHINGTON

RECEIVED  
MAY 20 1940  
Investigative Unit  
BUREAU OF CUSTOMS  
Washington

In reply refer to  
FE 893.114 Narcotics/2756

May 13, 1940

STRICTLY CONFIDENTIAL

Attention: Customs Agency Service.

*JNB*

The Secretary of State presents his compliments to the Honorable the Secretary of the Treasury and encloses herewith, in duplicate, for the strictly confidential information of the Treasury Department, a copy of despatch no. 3021, dated April 4, 1940, from the American Consulate General at Shanghai, together with a copy of its enclosure, a confidential report from the Narcotic Section of the Shanghai Municipal Police in regard to the traffic in opium in Shanghai.

G

Enclosure:

From Consulate General, Shanghai,  
no. 3021, April 4, 1940, with  
enclosure, in duplicate.

● *Amaleng* ✓

*SPB*



9551

No. 3021

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
Shanghai, April 4, 1940.

Confidential

Subject: Opium Traffic in Shanghai.

THE HONORABLE  
THE SECRETARY OF STATE,  
WASHINGTON.

Sir:

I have the honor to refer to this Consulate General's confidential despatch no. 2975 of March 12, 1940, in regard to the relation of the Central China Hung Chi Shan T'ang to the Shanghai opium traffic, and to enclose for the information of the Department a copy of a confidential report from the Narcotic Section of the Shanghai Municipal Police under the title "Brief Review of Prevailing Opium Situation in Shanghai." The last three pages of that report are of especial interest as concerns the functions of the Hung Chi Shan T'ang, which is reputedly a subsidiary of the Asia Development Board.\* That organization is to be distinguished from the Shanghai Opium Merchants Union, which is a combine of Chinese opium hong.

1/

It

\*The report's characterization of the Hung Chi Shan T'ang as "Chinese" is hardly to be considered correct in substance.



It is of interest to note that the Japanese are reputedly chiefly interested in the sale of Iranian opium, which is allegedly imported into Shanghai in large quantities by Mitsui Bussan Kaisha. It will be noted that the report suggests that the Hung Chi Shan T'ang, by the indications, maintains a special organization for the smuggling of native opium into Shanghai from the interior. It was in fact reported a short time ago that arrangements had been made by local opium interests for the import into Shanghai of a huge quantity of opium from Yunnan Province, but that the project failed to reach fruition by reason of the opposition of interests concerned with the Persian opium trade. It is understood that there is at present little pure Yunnan or Szechuan opium on the Shanghai market, although adulterated products are sold under the name.

Respectfully yours,

Richard P. Butrick  
American Consul

Enclosure:

1/- "Brief Review of Prevailing  
Opium Situation in Shanghai.

811.4  
EC MB

In Quintuplicate.

Copy to Embassy, Peiping.

Copy to Consulate, Geneva.



Enclosure no. 1 to despatch no. 3021 of Richard P. Butrick,  
 American Consul at Shanghai, dated April 4, 1940, on the  
 subject: "Opium Traffic in Shanghai."

Copy

CONFIDENTIAL

Narcotic Section

March 26, 1940.

Brief Review of Prevailing Opium Situation in Shanghai.

Investigations into the present conditions concerning the sale of opium indicate that there are at present altogether 58 large and small licensed opium hongs engaged in the public sale of opium and other narcotic drugs in Japanese controlled areas surrounding the International Settlement of Shanghai. 55 of these are located at Lau Ka Dao and 3 in Chapel, but all are located in the close proximity of Settlement boundaries. As regards the opium hongs at Lau Ka Dao, 25 are concentrated in the Shing Kong Lee alleyway (忻康里) off Connaught Road, 12 in the Fong Foh Lee alleyway (康福里), 7 in the Zung Woo Lee alleyway (仁和里) and 11 in the Zung Soen Lee alleyway (存善里) all of which are located off Brennan Road.

Available particulars regarding the licensed opium hongs in question are given in the following:-

<u>Serial No.</u>	<u>Name of Hong</u>	<u>Address</u>	<u>Name of Manager or Owner</u>	<u>Class</u>
1	鴻記莊 Hung Kyi Tsong	3 Shing Kong Li Connaught Road	劉世明 Liu S Ming	Big
2	福昌莊 Foh Chong Tsong	89	郭樹聲 Kou Zu Sung	"
3	永大莊 Yoong Dah Tsong	5	徐堯 Zee Yao	"
4	公泰莊 Kung Tai Tsong	10	蔡永茂 Tsai Yoong Mou	Small
5	中記莊 Sung Kyi Tsong	22	李士亭 Lee Ts Ding	Big
6	同泰莊 Dong Tai Tsong	15	金啟元 Kyung Chi Yuen	Small
7	成豐莊 Zung Fong Tsong	14	王啟歧 Wong Che Gee	Big
8	五豐莊 Wu Fong Tsong	13 Shing Kong	英達 Ying Dah	Big
9	隆成莊 Loong Zung Tsong	6	傅叔英 Fu Tsch Ying	Small
10	老泰昌莊 Lao Tai Chong	11	李漢民 Lee Han Ming	"
11	同協公莊 Dong Yah Keng Tsong	62	張玉才 Tsang Nyeh Zai	"



Serial No.	Name of Hong	Address	Name of Manager or Owner	Class
12	福昌莊 Foh Chong Tsong	8 Shing Kong Li Connaught Road	徐興記 Lee Shing Kyi	Small
13	興昌莊 Shing Chong Tsong	79 "	劉震 Liu Tsung	Big
14	同盛莊 Dong Sang Tsong	84 "	藍新民 Lai Sin Ming	"
15	公昌莊 Kung Chong Tsong	33 "	金釗 Kyung Chuan	Small
16	協泰莊 Yah Tai Tsong	8 "	張德華 Tsang Tuh Hwa	Big
17	大公申莊 Dah Kung Tsong	31 "	王炎 Wong Yen	"
18	隆昌莊 Loong Chong Tsong	30 "	許順豐 Hau Zung Fong	"
19	源和莊 Yuan Woo Tsong	69 "	盛榮生 Sang Yoong Sung	Small
20	老協信莊 Lao Yah Sin Tsong	26 "	李民 Lee Ming	Big
21	協盛莊 Yah Sang Tsong	24 "	費振 Vee Tsung	Small
22	老信昌莊 Lao Sin Chong Tsong	25 "	王明理 Wong Ming Lee	Big
23	鄭洽記 Zung Yah Kyi	29 "	戚佩芝 Zang Bei Ts	"
24	英昌莊 Ying Chong Tsong	21 "	王利記 Wong Lee Kyi	"
25	宏昌莊 Hung Chong Tsong	4 "	金昌發 Kyung Tsang Pah	"
26	永昌 Yoong Chong	75 Lung Zoen Li Brenan Road	全家生 Kyung Kya Sung	Small
27	吳記莊 Ng Kyi Tsong	11 "	陳子雲 Lung Tse Yui	Big
28	洽記莊 Yah Kyi Tsong	10 "	鄭士俠 Zung Tz Yah	"
29	永盛莊 Yoong Sang Tsong	95 "	張永生 Tsang Yoong Sung	"
30	信昌莊 Sin Chong Tsong	94 "	張信民 Tsang Sin Ming	"
31	鳳記莊 Voong Kyi Tsong	9 "	朱英才 Tsu Ying Zai	Small
32	祥豐莊 Ziang Foong Tsong	8 "	徐友衡 Zee You Ying	"
33	合記莊 Huh Kyi Tsong	78 "	鄭健 Zung Chien	Big



Serial No.	Name of Firm	Address	Name of Manager or Owner	Class
34	茂記莊 Mou Yi Tsong	74 Lung Teen Li Brenan Road	曹志清 Saw Tee Tsing	Small
35	協泰祥莊 Yah Tai Siang Tsong	76 " "	鄭芳照 Kung Fong Shee	Big
36	豐昌 Fong Chong	2 " "	吳定生 Ng Ding Sung	"
37	合豐 Huh Fong	12 Kong Foh Li Brenan Road	全介士 Kyun Kya Tu	Small
38	新昌 Sin Chong	4 " "	張新民 Tsang Sin Ming	Big
39	協昌 Yah Chong	5 " "	曹五明 Saw Nyoh Ming	"
40	源昌 Yuan Chong	6 " "	許增祥 Hsu Tsung Siang	Small
41	茂記 Mou Yi	76 " "	徐元吉 Soo Yuan Chi	"
42	協大 Yah Dah	18 " "	鄭信茂 Kung Sin Mou	Big
43	永記 Yoong Yi	14 " "	朱耀卿 Tsu Yao Ching	"
44	何記 Ho Yi	13 " "	沈鳳聲 Sung Voong Sung	"
45	公記 Kong Yi	10 " "	鄭和卿 Kung Ho Ching	"
46	吳記 Ng Yi	8 " "	許斌成 Hsu Ping Sung	Small
47	同發 Tong Fah	9 " "	張福森 Tsang Foh Sung	"
48	源泰昌 Yuan Tai Chong	3 " "	劉岐震 Liu Gee Tsung	Big
49	老成協 Lao Sang Yah	15 Lung Wu Li Brenan Road	陳傑 Zung Chin	"
50	成昌 Zung Chong	10 " "	朱仰高 Tsu Yang Kao	Small
51	永源新 Yuan Yuen Sin	5 " "	徐吉人 Soo Kyih Sung	"
52	永盛 Yoong Sang	3 " "	張永生 Tsang Yoong Sung	"
53	老元記 Lao Yuen Yi	1 " "	張志祥 Tsang Ts Siang	Big
54	鄭洽記 Zung Yah Yi	52 " "	鄭士俠 Zung Tz Yah	"
55	泰興 Tai Shing	6 " "	周士林 Tseu Tz Ling	"
56	英昌 Ying Chong	9 Haskell Rd	許斌 Hsu Ping	"
57	慶昌 Ching Chong	5 " "	朱增芳 Tsu Tsung Fong	Small
58	萬源 Van Yuan	53 Canton Ka, N. Szechuen Rd.	藍達 Lai Dah	"

The



The above listed opium hongs are all registered with and controlled by the Shanghai Opium Merchants Union and a secret Chinese organization known as the Hung Chi Shan Tang (宏濟善堂). Latter organization is a subsidiary of the Asia Development Board (in Japanese Ko-A-Ni, in Chinese Heihs Ya Yuan (興亞院) - a body composed of high army and naval officers representing the Japanese Government, which controls the entire political economy of the Japanese occupied area in China. Included among the members of the Board, are Major General Kusumoto and Admiral Tsuda, who are reported to have organized the opium monopoly in Shanghai and who are said to have been entrusted with its management.

The main task of the Hung Chi Shan Tang consists in the distribution of Red Opium or Iranian Opium on behalf of Japanese interests among the licensed opium hongs. In this connection observations made indicated that the Japanese are selling or seem to be interested only in the sale of Red or Iranian Opium, which according to confidential information, is imported to China by the Mitsui Co in large quantities and they seem to be taking much less interest, if any at all in the sale of native opium. The fact, however, that the Hung Chi Shan Tang also controls the sale of native opium would indicate that latter body maintains a special organization for the smuggling of native opium to Shanghai from the interior of China. The Hung Chi Shan Tang seems to be exercising at present quasi monopolistic powers and also functions as a kind of opium suppression bureau.

Observations also seem to indicate that the distribution of opium to the various licensed hongs is very well organized and that they are well supplied with opium of which especially Red or Iranian opium is still in abundance. According to one reliable source the Hung Chi Shan Tang distribute on the average four cases (4 160 cakes of 16 ozs) of Red opium per day, which is purchased by them at the fixed price of \$195 a cake of 16 ozs. There are reported three different qualities of Iranian opium in the local market but as to the price there seems to be no noticeable difference.

The wholesale and retail prices at which raw opium is sold by the licensed opium hongs at present are as follows:-

<u>Quality</u>	<u>Wholesale Price</u>	<u>Retail Price</u>
Iranian or Red Opium	\$374 per piece of 16 ozs	\$432 per piece of 16 ozs
Liangchow Opium	\$23 per oz	\$28 per oz
Yunnan Opium	\$32 per oz	\$45 per oz
Szechuen Opium	\$25.50 per oz	\$32 per oz
Prepared opium	\$29 per tin of one liang	\$36 per tin of one liang

It



It has also been noticed that from time to time the public sale of opium is temporarily suspended. This step has apparently been taken with the purpose of giving a boost to the prices - at least this was the effect of all temporary suspensions. Another interesting feature of present developments is that the present organization of the sale of opium in Shanghai obviates the necessity of purchasing and keeping large stocks of opium by the average consumers. This effect is reflected in the frequent but small seizures of opium by the Municipal Police, who find it increasingly difficult, despite strenuous efforts, to make any large or important seizure of raw opium.

The local Opium Monopoly meets with but little competition in Shanghai today. The only rivalry comes from several gangs of Formosans, who are engaged in the smuggling of prepared opium (in tubes etc) on their account and risk from Amoy and Swatow but their activities do not seem to have affected the position of the Hung Chi Shan Tang seriously.

Certified true copy:

(Sgd) J. F. Provell

Copied by MB  
Compared with LMF